

Produktinformation – DE

1. Einleitungssatz

Herzlichen Glückwunsch! Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel aus der Produktgruppe GEWA Instrumentenkoffer Made in Germany entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgenden Hinweise. Benutzen Sie das Verbraucherprodukt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Hinweise gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus. Bitte wenden Sie sich für produktspezifische Fragen an den jeweiligen Hersteller. Kontaktdaten finden Sie auf der Produktverpackung oder in der Bedienungsanleitung.

2. Allgemeine Sicherheitshinweise

Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt! Das Produkt ist kein Spielgerät!

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Grundlegende Handhabung und Transport des Instrumentenkoffers

Zur optimalen Nutzung des GEWA Instrumentenkoffers ist es wichtig, dass der Koffer vor der ersten Verwendung und auch regelmäßig während der Nutzung überprüft wird. Stellen Sie sicher, dass der Koffer frei von Beschädigungen ist und alle Verschlüsse sowie Gurte einwandfrei funktionieren. Der Instrumentenkoffer sollte vor dem Einlegen des Instruments vollständig geöffnet sein. Platzieren Sie das Instrument stets vorsichtig in der vorgesehenen Position innerhalb des Koffers, um Beschädigungen zu vermeiden. Nachdem das Instrument sicher positioniert wurde, schließen Sie den Koffer sorgfältig und achten Sie darauf, dass alle Verschlüsse korrekt verschlossen sind. Bei der Nutzung der Tragegurte ist darauf zu achten, dass diese individuell angepasst werden, um einen sicheren Transport und eine angenehme Trageerfahrung zu gewährleisten. Wenn Sie Ihren Instrumentenkoffer auf dem Rücken tragen, benutzen Sie immer beide Rucksackgurte. Es ist damit zu rechnen, dass Komponenten wie Karabiner, Haken oder Riemen mit der Zeit ausgetauscht werden müssen. Überprüfen Sie sie regelmäßig.

Belasten Sie den Koffer nicht über das zulässige Maximalgewicht, wofür er konzipiert wurde, hinaus. Falls Sie ein Musikinstrument mit Stachel haben, achten Sie darauf, dass dieser während des Tragens in dem Koffer verriegelt bzw. fixiert ist.

Sollte der Koffer mit Rollen ausgestattet sein, achten Sie darauf, dass diese frei beweglich sind und den Koffer nicht beim Transport behindern.

Pflegehinweise zur Erhaltung der Materialqualität und Funktionalität

Die Außenfläche des Instrumentenkoffers sollte regelmäßig mit einem feuchten Tuch gereinigt werden, um Staub und Schmutz zu entfernen. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, da diese das Material beschädigen können. Bei Bedarf kann ein mildes Reinigungsmittel zur Entfernung hartnäckiger Flecken eingesetzt werden. Achten Sie darauf, dass alle Teile des Koffers, einschließlich des Schlosses, frei von Schmutz und Fremdkörpern sind, um eine einwandfreie Funktion zu gewährleisten.

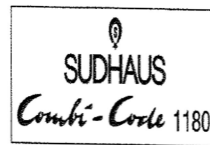
Handhabung und Pflege der Innenausstattung des Koffers

Die Innenausstattung des Instrumentenkoffers dient dem Schutz Ihres Musikinstruments und sollte entsprechend gepflegt werden. Stellen Sie sicher, dass das Instrument sauber und trocken ist, bevor Sie es in den Koffer legen. Das Innenmaterial kann bei Bedarf mit einem weichen, trockenen Tuch abgewischt werden. Vermeiden Sie die Lagerung feuchter Gegenstände im Koffer, da dies zu Schimmelbildung führen kann. Sollte der Koffer mit einem Hygrometer

oder anderen empfindlichen Messgeräten ausgestattet sein, ist es wichtig, diese regelmäßig auf ihre Funktionsfähigkeit zu überprüfen.

Die Befolgung dieser Handhabungs- und Pflegehinweise unterstützt die langfristige Erhaltung der Qualität und Funktionalität Ihrer GEWA Musikinstrumentenkoffer. Möge Ihr Instrument in seinem GEWA Koffer sicher und geschützt sein, bereit für viele Jahre des Musizierens.

Zahlenschloss Anleitung:



Gebrauchsanweisung "Combi-Code" 1180

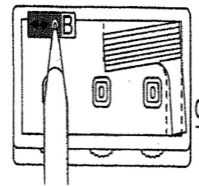
Dieses SUDHAUS-Schlosssystem bietet Schutz gegen ungewollte Codeverstellungen (Patent angemeldet).

Zur Einstellung Ihrer persönlichen Zahlenkombination bitte folgendes beachten:

1. Die Zahlen müssen auf 0-0-0 stehen.
2. Öffnen Sie das Schloß durch Drücken des Hebels in Richtung C und halten Sie den Hebel in dieser Position fest.
3. In der Öffnung für die Verriegelung der Überfälle sehen Sie nun die bronzefarbene Codierplatte und den Buchstaben B.
4. Schieben Sie die bronzefarbene Codierplatte mit Kugelschreiberspitze in Richtung B bis der Buchstabe A freiliegt. Jetzt können Sie den Hebel loslassen.
5. Stellen Sie durch Drehen der Räder Ihre gewünschte Zahlenkombination ein.
6. Schieben Sie die bronzefarbene Codierplatte mittels Kugelschreiberspitze zurück bis der Buchstabe B freiliegt. Die neue, persönliche Kombination ist fixiert, und der Hebel geht automatisch in die Ausgangsposition zurück.
7. Merken Sie sich die Zahlenkombination, und prüfen Sie die Schloßfunktion.

Sie können das Schloß nur schließen, wenn die richtige Zahlenkombination eingestellt ist.

Wenn Sie eine neue Kombination einstellen möchten, wiederholen Sie die Schritte 2-7.



430591-04-02-03-000

Instructions for use of "Combi-Code" 1180

This SUDHAUS lock system does not allow your code to be changed unintentionally (patents pending).

To set your personal combination follow these steps:

1. The dials must show 0-0-0.
2. Open the lock by pressing the lever in direction C and hold it in this position.
3. In the opening where the hasp enters the lock you will see the bronze coloured code-setting plate and the letter B.
4. Push the bronze coloured code-setting plate with the tip of a ball-point pen until the letter B appears. Now you can release the lever.
5. Set your secret combination by turning the wheels.
6. Return the bronze coloured code-setting plate again using the tip of a ball-point pen until the letter B reappears. The lever now returns automatically to the original position and your new code is set.
7. Make sure you note your code carefully and check that the lock functions correctly.

You can only lock your "COMBI-CODE" if the correct combination is set.

If you want to change to a new combination repeat steps 2-7.

4. Gewährleistung und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Bitte bewahren Sie einen Kaufbeleg auf. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte gelten für Material- und Fabrikationsfehler und entfallen bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung. Bei etwaigen Beanstandungen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler, die unten stehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Unsere Servicemitarbeiter werden das weitere Vorgehen schnellstmöglich mit Ihnen abstimmen. Wir werden Sie in jedem Fall persönlich beraten. Eine separat vereinbarte Garantiezeit wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Nach Ablauf der Garantie oder Gewährleistung anfallende Reparaturen, sind kostenpflichtig.

5. Lagerung und Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken, sauber und bei Raumtemperatur. Stellen Sie den Artikel nicht auf heiße Oberflächen oder in der Nähe von Brandquellen ab. WICHTIG! Eine Reinigung erfolgt nur mit einem trockenen, staubfreien Tuch. Alkohol- oder lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel können den Aufdruck oder die Oberfläche des Geräts auslösen.



6. Entsorgung Verpackung

Entsorgungs- und Umweltschutzhinweise:

Möglichkeiten zur Entsorgung der Produktverpa-

ckung erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Beachten Sie die im jeweiligen Land gültigen Entsorgungsvorschriften.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die

Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und

trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmate-

rialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit

folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe,

80-98: Verbundstoffe



GEWA Music GmbH, Oelsnitzer Straße 58, 08626 Adorf/Germany

Kontakt: info@gewamusic.com

Web: www.gewamusic.com

Compliance: www.gewamusic.com/compliance

Productinformation – EN

1. Introductory sentence

Congratulations! With your purchase, you have chosen a high-quality item from the GEWA cases Made in Germany product group. Familiarize yourself with the product before using it for the first time. Read the following instructions carefully. Only use the consumer product as described and for the specified areas of application. Keep these instructions in a safe place. Also hand over all documents when passing the product on to third parties. Please contact the respective manufacturer for product-specific questions. Contact details can be found on the product packaging or in the operating instructions.

2. General safety instructions

Danger to life and risk of accidents for infants and children! Never leave children unattended with the packaging material. There is a risk of suffocation. Do not leave children unattended! The product is not a toy!

3. Intended use

Basic handling and transport of the instrument case

For optimal use of the GEWA instrument case, it is important that the case is checked before first use and regularly during use. Make sure the case is free from damage and all closures and straps are functioning flawlessly. The instrument case should be fully opened before placing the instrument inside. Always carefully place the instrument in the designated position within the case to avoid damage. After the instrument has been safely positioned, close the case carefully and ensure all closures are correctly secured. When using the carrying straps, ensure they are individually adjusted to ensure safe transport and a comfortable carrying experience. If you are carrying your instrument case on your back, always use both backpack straps. It is to be expected that components such as carabiners, hooks or straps will need to be replaced over time. Check them regularly.

Do not overload the case beyond the maximum weight it was designed for. If you have a musical instrument with a spike, ensure that it is locked or secured in the case during transport.

If the case is equipped with wheels, make sure they move freely and do not hinder the transport of the case.

Care instructions for maintaining material quality and functionality

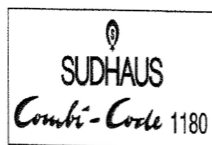
The outer surface of the instrument case should be regularly cleaned with a damp cloth to remove dust and dirt. Do not use aggressive cleaning agents as they can damage the material. If necessary, a mild cleaning agent can be used to remove stubborn stains. Make sure all parts of the case, including the lock, are free from dirt and foreign objects to ensure flawless function.

Handling and care of the case interior

The interior of the instrument case serves to protect your musical instrument and should be cared for accordingly. Make sure the instrument is clean and dry before placing it in the case. The interior material can be wiped with a soft, dry cloth if necessary. Avoid storing damp items in the case as this can lead to mould formation. If the case is equipped with a hygrometer or other sensitive measuring devices, it is important to regularly check their functionality.

Following these handling and care instructions will support the long-term preservation of the quality and functionality of your GEWA musical instrument case. May your instrument be safe and protected in its GEWA case, ready for many years of music making.

Instruction Numeric Lock



Gebrauchsanweisung "Combi-Code" 1180

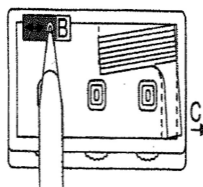
Dieses SUDHAUS-Schloßsystem bietet Schutz gegen ungewollte Codeverstellungen (Patent angemeldet).

Zur Einstellung Ihrer persönlichen Zahlenkombination bitte folgendes beachten:

1. Die Zahlen müssen auf 0-0-0 stehen.
2. Öffnen Sie das Schloß durch Drücken des Hebels in Richtung C und halten Sie den Hebel in dieser Position fest.
3. In der Öffnung für die Verriegelung der Oberflache sehen Sie nun die bronzefarbene Codierplatte und den Buchstaben B.
4. Schieben Sie die bronzefarbene Codierplatte mit Kugelschreiberspitze in Richtung B bis der Buchstabe A freiliegt. Jetzt können Sie den Hebel loslassen.
5. Stellen Sie durch Drehen der Räder Ihre gewünschte Zahlenkombination ein.
6. Schieben Sie die bronzefarbene Codierplatte mittels Kugelschreiberspitze zurück bis der Buchstabe B freiliegt. Die neue, persönliche Kombination ist fixiert, und der Hebel geht automatisch in die Ausgangsposition zurück.
7. Merken Sie sich die Zahlenkombination, und prüfen Sie die Schloßfunktion.

Sie können das Schloß nur schließen, wenn die richtige Zahlenkombination eingestellt ist.

Wenn Sie eine neue Kombination einstellen möchten, wiederholen Sie die Schritte 2-7.



49080-04-02-00.000

Instructions for use of "Combi-Code" 1180

This SUDHAUS lock system does not allow your code to be changed unintentionally (patents pending).

To set your personal combination follow these steps:

1. The dials must show 0-0-0.
2. Open the lock by pressing the lever in direction C and hold it in this position.
3. In the opening where the hasp enters the lock you will see the bronze coloured code-setting plate and the letter B.
4. Push the bronze coloured code-setting plate with the tip of a ball-point pen towards the letter B until the letter A appears. Now you can release the lever.
5. Set your secret combination by turning the wheels.
6. Return the bronze coloured code-setting plate again using the tip of a ball-point pen until the letter B reappears. The lever now returns automatically to the original position and your new code is set.
7. Make sure you note your code carefully and check that the lock functions correctly.

You can only lock your "COMBI-CODE" if the correct combination is set.

If you want to change to a new combination repeat steps 2-7.

4. Warranty and service processing

The item was produced with great care and under constant control. Please keep proof of purchase. Your statutory rights, in particular the warranty rights, apply to material and manufacturing defects and do not apply in the event of misuse or improper handling. If you have any complaints, please contact your specialist dealer, the service hotline below or contact us by e-mail. Our service staff will coordinate the next steps with you as quickly as possible. We will always advise you personally. A separately agreed guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, statutory warranty or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts. Repairs carried out after the warranty or guarantee has expired are subject to a charge.

5. Storage and cleaning

Always store the product in a dry, clean place at room temperature when not in use. Do not place the product on hot surfaces or near sources of fire. IMPORTANT: Clean only with a dry, lint-free cloth. Cleaning agents containing alcohol or solvents can dissolve the print or the surface of the device.



6. Disposal of packaging

Disposal and environmental protection instructions: You can find out how to dispose of the product packaging from your local authority. Observe the disposal regulations applicable in the respective country. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Observe the labeling on the various packaging materials and dispose of them separately if necessary. The packaging materials are labeled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning: 1-7: Plastics, 20-22: Paper and cardboard, 80-98: Composite materials



GEWA Music GmbH, Oelsnitzer Straße 58, 08626 Adorf/Germany
Contact: info@gewamusic.com Web: www.gewamusic.com
Compliance: www.gewamusic.com/compliance

Information sur le produit – FR

1. Phrase introductive

Félicitations ! En achetant ce produit, vous avez choisi un article de haute qualité du groupe de produits Etuis pour instruments GEWA Made in Germany Familiarisez-vous avec le produit avant de l'utiliser pour la première fois. Lisez attentivement les instructions suivantes. N'utilisez le produit que de la manière décrite et pour les domaines d'application spécifiés. Conservez ces instructions en lieu sûr. Remettez également tous les documents lorsque vous transmettez le produit à des tiers. Pour toute question relative à un produit spécifique, veuillez contacter le fabricant concerné. Les coordonnées sont indiquées sur l'emballage du produit ou dans le mode d'emploi.

2. Instructions générales de sécurité

Danger de mort et risque d'accident pour les nourrissons et les enfants ! Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec les emballages. Il y a un risque d'étouffement. Ne laissez pas les enfants sans surveillance ! Le produit n'est pas un jouet !

3. Utilisation prévue

Manipulation et transport de base de la valise d'instruments

Pour une utilisation optimale de la valise d'instruments GEWA, il est important que la valise soit vérifiée avant la première utilisation et régulièrement pendant son utilisation. Assurez-vous que la valise est exempte de dommages et que tous les verrous et sangles fonctionnent parfaitement. La valise doit être complètement ouverte avant d'insérer l'instrument. Placez toujours l'instrument avec précaution à l'endroit prévu à l'intérieur de la valise pour éviter tout dommage. Une fois que l'instrument est bien positionné, fermez soigneusement la valise et assurez-vous que tous les verrous sont correctement fermés. Lors de l'utilisation des sangles de transport, veillez à les ajuster individuellement pour garantir un transport sûr et une expérience de port agréable. Si vous portez votre valise d'instruments sur le dos, utilisez toujours les deux bretelles. Il faut s'attendre à ce que des composants tels que les mousquetons, les crochets ou les sangles doivent être remplacés avec le temps. Vérifiez-les régulièrement.

Ne surchargez pas la valise au-delà du poids maximal autorisé pour lequel elle a été conçue. Si vous avez un instrument de musique avec une pointe, assurez-vous qu'elle est verrouillée ou fixée dans la valise pendant le transport.

Si la valise est équipée de roues, assurez-vous qu'elles sont libres de bouger et ne gênent pas le transport de la valise.

Conseils d'entretien pour préserver la qualité et la fonctionnalité des matériaux

La surface extérieure de la valise d'instruments doit être nettoyée régulièrement avec un chiffon humide pour enlever la poussière et la saleté. N'utilisez pas de nettoyants agressifs, car ils peuvent endommager le matériau. Si nécessaire, un nettoyant doux peut être utilisé pour enlever les taches tenaces. Assurez-vous que toutes les parties de la valise, y compris la serrure, sont exemptes de saleté et de corps étrangers pour garantir un fonctionnement correct.

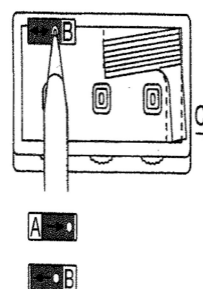
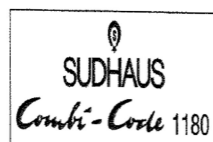
Manipulation et entretien de l'intérieur de la valise

L'aménagement intérieur de la valise d'instruments sert à protéger votre instrument de musique et doit donc être soigneusement entretenu. Assurez-vous que l'instrument est propre et sec avant de le placer dans la valise. Le matériau intérieur peut être essuyé avec un chiffon doux et sec si nécessaire. Évitez de ranger des objets humides dans la valise, car cela peut entraîner la formation de moisissures. Si la valise est équipée d'un hygromètre ou d'autres

instruments de mesure sensibles, il est important de vérifier régulièrement leur fonctionnement.

Le respect de ces instructions de manipulation et d'entretien contribue à la préservation à long terme de la qualité et de la fonctionnalité de votre valise d'instruments de musique GEWA. Que votre instrument soit en sécurité et protégé dans sa valise GEWA, prêt pour de nombreuses années de musique.

Instructions Verrou à Combinaison



Gebrauchsanweisung "Combi-Code" 1180

Dieses SUDHAUS-Schloßsystem bietet Schutz gegen ungewollte Codeverstellungen (Patent angemeldet).

Zur Einstellung Ihrer persönlichen Zahlenkombination bitte folgendes beachten:

1. Die Zahlen müssen auf 0-0-0 stehen.
2. Öffnen Sie das Schloß durch Drücken des Hebels in Richtung C und halten Sie den Hebel in dieser Position fest.
3. In der Öffnung für die Verriegelung der Überfälle sehen Sie nun die bronzerarbene Codierplatte und den Buchstaben B.
4. Schieben Sie die bronzerarbene Codierplatte mit Kugelschreiberspitze in Richtung B bis der Buchstabe A freiliegt. Jetzt können Sie den Hebel loslassen.
5. Stellen Sie durch Drehen der Räder Ihre gewünschte Zahlenkombination ein.
6. Schieben Sie die bronzerarbene Codierplatte mittels Kugelschreiberspitze zurück bis der Buchstabe B freiliegt. Die neue, persönliche Kombination ist fixiert, und der Hebel geht automatisch in die Ausgangsposition zurück.
7. Merken Sie sich die Zahlenkombination, und prüfen Sie die Schloßfunktion.

Sie können das Schloß nur schließen, wenn die richtige Zahlenkombination eingestellt ist. Wenn Sie eine neue Kombination einstellen möchten, wiederholen Sie die Schritte 2-7.

Instructions for use of "Combi-Code" 1180

This SUDHAUS lock system does not allow your code to be changed unintentionally (patents pending).

To set your personal combination follow these steps:

1. The dials must show 0-0-0.
2. Open the lock by pressing the lever in direction C and hold it in this position.
3. In the opening where the hasp enters the lock you will see the bronze coloured code-setting plate and the letter B.
4. Push the bronze coloured code-setting plate with the tip of a ball-point pen towards the letter B until the letter A appears. Now you can release the lever.
5. Set your secret combination by turning the wheels.
6. Return the bronze coloured code-setting plate again using the tip of a ball-point pen until the letter B reappears. The lever now returns automatically to the original position and your new code is set.
7. Make sure you note your code carefully and check that the lock functions correctly.

You can only lock your "COMBI-CODE" if the correct combination is set. If you want to change to a new combination repeat steps 2-7.

4. Traitement des garanties et des services

L'article a été produit avec le plus grand soin et sous contrôle permanent. Veuillez conserver la preuve d'achat. Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie, s'appliquent aux défauts de matériel et de fabrication et ne s'appliquent pas en cas de mauvaise utilisation ou de manipulation incorrecte. Si vous avez des réclamations à formuler, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé, à la ligne d'assistance téléphonique ci-dessous ou à nous contacter par courrier électronique. Nos collaborateurs du service après-vente coordonneront avec vous les étapes suivantes dans les plus brefs délais. Nous vous conseillons toujours personnellement. Une période de garantie convenue séparément n'est pas prolongée par des réparations effectuées dans le cadre de la garantie, de la garantie légale ou en guise de bonne volonté. Cela vaut également pour les pièces remplacées et réparées. Les réparations effectuées après l'expiration de la garantie sont payantes.

5. Stockage et nettoyage

Lorsqu'il n'est pas utilisé, le produit doit toujours être stocké dans un endroit sec et propre, à température ambiante. Ne pas placer le produit sur des surfaces chaudes ou à proximité de sources de feu. IMPORTANT : Nettoyer uniquement avec un chiffon sec et non pelucheux. Les produits de nettoyage contenant de l'alcool ou des solvants peuvent dissoudre l'impression ou la surface de l'appareil.



6. Disposal of packaging

Instructions relatives à l'élimination et à la protection de l'environnement: Vous pouvez vous renseigner sur les modalités d'élimination de l'emballage du produit auprès des autorités locales. Respectez les règles d'élimination en vigueur dans le pays concerné.

Éliminez l'emballage dans le respect de l'environnement. Respectez l'étiquetage des différents matériaux d'emballage et éliminez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont étiquetés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) avec la signification suivante : 1-7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton, 80-98 : Matériaux composites



GEWA Music GmbH, Oelsnitzer Straße 58, 08626 Adorf/Germany
Contact: info@gewamusic.com Web: www.gewamusic.com
Compliance: www.gewamusic.com/compliance

Informazioni sul prodotto – IT

1. Frase introduttiva

Congratulazioni! Con il vostro acquisto avete scelto un articolo di alta qualità del gruppo di prodotti Custodie per strumenti GEWA Made in Germany. Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, è necessario familiarizzare con esso. Leggere attentamente le seguenti istruzioni. Utilizzare il prodotto di consumo solo come descritto e per le aree di applicazione specificate. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutti i documenti anche in caso di cessione del prodotto a terzi. Per domande specifiche sul prodotto, contattare il rispettivo produttore. I dati di contatto sono riportati sulla confezione del prodotto o nelle istruzioni per l'uso.

2. Istruzioni generali di sicurezza

Pericolo di vita e rischio di incidenti per neonati e bambini! Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio. C'è il rischio di soffocamento. Non lasciare i bambini incustoditi! Il prodotto non è un giocattolo!

3. Uso previsto

Gestione di base e trasporto della valigia per strumenti musicali

Per un utilizzo ottimale della valigia per strumenti musicali GEWA, è importante che la valigia sia controllata prima del primo utilizzo e regolarmente durante l'uso. Assicuratevi che la valigia sia priva di danni e che tutte le chiusure e le cinghie funzionino correttamente. La valigia per strumenti musicali dovrebbe essere completamente aperta prima di inserire lo strumento. Posizionate sempre lo strumento con cura nella posizione prevista all'interno della valigia per evitare danni. Dopo aver posizionato lo strumento in modo sicuro, chiudete la valigia con cura e assicuratevi che tutte le chiusure siano correttamente chiuse. Quando si utilizzano le cinghie di trasporto, è importante che queste siano regolate individualmente per garantire un trasporto sicuro e un'esperienza di trasporto confortevole. Se portate la vostra valigia per strumenti musicali sulle spalle, utilizzate sempre entrambe le cinghie dello zaino. È prevedibile che componenti come moschettoni, ganci o cinghie dovranno essere sostituiti nel tempo. Controllateli regolarmente.

Non sovraccaricate la valigia oltre il peso massimo consentito per cui è stata progettata. Se avete uno strumento musicale con punta, assicuratevi che questa sia bloccata o fissata nella valigia durante il trasporto.

Se la valigia è dotata di ruote, assicuratevi che queste siano libere di muoversi e non ostacolino il trasporto della valigia.

Istruzioni per la manutenzione per preservare la qualità e la funzionalità dei materiali

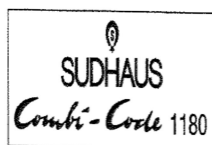
La superficie esterna della valigia per strumenti musicali dovrebbe essere pulita regolarmente con un panno umido per rimuovere polvere e sporco. Non utilizzate detergenti aggressivi, poiché questi possono danneggiare il materiale. Se necessario, può essere utilizzato un detergente delicato per rimuovere le macchie ostinate. Assicuratevi che tutte le parti della valigia, compreso il lucchetto, siano libere da sporco e corpi estranei per garantire un funzionamento corretto.

Gestione e manutenzione dell'interno della valigia

L'interno della valigia per strumenti musicali serve a proteggere il vostro strumento musicale e dovrebbe essere mantenuto di conseguenza. Assicuratevi che lo strumento sia pulito e asciutto prima di inserirlo nella valigia. Il materiale interno può essere pulito con un panno morbido e asciutto, se necessario. Evitate di conservare oggetti umidi nella valigia, poiché ciò può causare la formazione di muffa. Se la valigia è dotata di un igrometro o altri strumenti di misura sensibili, è importante controllare regolarmente la loro funzionalità.

Seguire queste istruzioni per la gestione e la manutenzione aiuta a preservare la qualità e la funzionalità della vostra valigia per strumenti musicali GEWA a lungo termine. Possa il vostro strumento essere sicuro e protetto nella sua valigia GEWA, pronto per molti anni di musica.

Istruzioni per lucchetto a combinazione numerica



Gebrauchsanweisung
"Combi-Code" 1180

Dieses SUDHAUS-Schloßsystem bietet Schutz gegen ungewollte Codeverstellungen (Patent angemeldet).

Zur Einstellung Ihrer persönlichen Zahlenkombination bitte folgendes beachten:

1. Die Zahlen müssen auf 0-0-0 stehen.
2. Öffnen Sie das Schloß durch Drücken des Hebels in Richtung C und halten Sie den Hebel in dieser Position fest.
3. In der Öffnung für die Verriegelung der Überfälle sehen Sie nun die bronzerarbene Codierplatte und den Buchstaben B.
4. Schieben Sie die bronzerarbene Codierplatte mit Kugelschreiberspitze in Richtung B bis der Buchstabe A freiliegt. Jetzt können Sie den Hebel loslassen.
5. Stellen Sie durch Drehen der Räder Ihre gewünschte Zahlenkombination ein.
6. Schieben Sie die bronzerarbene Codierplatte mittels Kugelschreiberspitze zurück bis der Buchstabe B freiliegt. Die neue, persönliche Kombination ist fixiert, und der Hebel geht automatisch in die Ausgangsposition zurück.
7. Merken Sie sich die Zahlenkombination, und prüfen Sie die Schloßfunktion.

Sie können das Schloß nur schließen, wenn die richtige Zahlenkombination eingestellt ist.

Wenn Sie eine neue Kombination einstellen möchten, wiederholen Sie die Schritte 2-7.

Instructions for use of
"Combi-Code" 1180

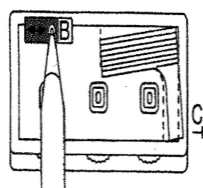
This SUDHAUS lock system does not allow your code to be changed unintentionally (patents pending).

To set your personal combination follow these steps:

1. The dials must show 0-0-0.
2. Open the lock by pressing the lever in direction C and hold it in this position.
3. In the opening where the heap enters the lock you will see the bronze coloured code-setting plate and the letter B.
4. Push the bronze coloured code-setting plate with the tip of a ball-point pen until the letter B appears. Now you can release the lever.
5. Set your secret combination by turning the wheels.
6. Return the bronze coloured code-setting plate again using the tip of a ball-point pen until the letter B reappears. The lever now returns automatically to the original position and your new code is set.
7. Make sure you note your code carefully and check that the lock functions correctly.

You can only lock your "COMBI-CODE" if the correct combination is set.

If you want to change to a new combination repeat steps 2-7.



40559-04 (02-2010)

4. Elaborazione della garanzia e dell'assistenza

L'articolo è stato prodotto con grande cura e sotto costante controllo. Si prega di conservare la prova d'acquisto. I diritti previsti dalla legge, in particolare i diritti di garanzia, si applicano ai difetti di materiale e di fabbricazione e non si applicano in caso di uso improprio o di manipolazione non corretta. In caso di reclami, rivolgetevi al vostro rivenditore specializzato, alla hotline di assistenza sotto riportata o contattateci via e-mail. Il nostro personale di assistenza coordinerà con voi le fasi successive nel più breve tempo possibile. Vi consiglieremo sempre personalmente. Il periodo di garanzia concordato separatamente non viene prolungato da eventuali riparazioni effettuate nell'ambito della garanzia, della garanzia legale o come gesto di buona volontà. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Le riparazioni effettuate dopo la scadenza della garanzia sono soggette a un addebito.

5. Conservazione e pulizia

Quando non viene utilizzato, conservare sempre il prodotto in un luogo asciutto e pulito a temperatura ambiente. Non collocare il prodotto su superfici calde o in prossimità di fonti di incendio. **IMPORTANTE:** Pulire solo con un panno asciutto e privo di pelucchi. I detergenti contenenti alcol o solventi possono dissolvere la stampa o la superficie del dispositivo.



6. Smaltimento degli imballaggi

Istruzioni per lo smaltimento e la tutela dell'ambiente: Per sapere come smaltire l'imballaggio del prodotto, rivolgersi alle autorità locali. Osservare le norme di smaltimento vigenti nel rispettivo Paese. Smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente. Osservare l'etichettatura dei vari materiali di imballaggio e smaltirli separatamente, se necessario. I materiali d'imballaggio sono etichettati con abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7. Plastica, 20-22: plastica; Plastica, 20-22: Carta e cartone, 80-98: Materiali composti

Vedere codici materiale sui singoli imballaggi e smaltire correttamente. Raccolta differenziata. Verifica le disposizioni del tuo Comune.



GEWA Music GmbH, Oelsnitzer Straße 58, 08626 Adorf/Germany
Contatto: info@gewamusic.com Web: www.gewamusic.com
Compliance: www.gewamusic.com/compliance

Información sobre el producto – ES

1. Introducción

¡Felicidades! Con su compra, ha elegido un artículo de alta calidad del grupo de productos Estuches para instrumentos GEWA Made in Germany. Familiarícese con el producto antes de utilizarlo por primera vez. Lea atentamente las siguientes instrucciones. Utilice el producto sólo como se describe y para las áreas de aplicación especificadas. Conserve estas instrucciones en un lugar seguro. Entregue también todos los documentos cuando ceda el producto a terceros. Si tiene preguntas específicas sobre el producto, póngase en contacto con el fabricante correspondiente. Los datos de contacto figuran en el embalaje del producto o en las instrucciones de uso.

2. Instrucciones generales de seguridad

Peligro de muerte y riesgo de accidentes para bebés y niños. No deje nunca a los niños solos con el material de embalaje. Existe riesgo de asfixia. No deje a los niños solos con el producto. El producto no es un juguete.

3. Uso previsto

Manejo básico y transporte de la maleta para instrumentos

Para el uso óptimo de la maleta para instrumentos de GEWA es importante que la maleta se revise antes del primer uso y regularmente durante su uso. Asegúrese de que la maleta esté libre de daños y que todos los cierres y correas funcionen correctamente. La maleta para instrumentos debe estar completamente abierta antes de insertar el instrumento. Siempre coloque el instrumento con cuidado en la posición prevista dentro de la maleta para evitar daños. Una vez que el instrumento esté bien colocado, cierre la maleta cuidadosamente y asegúrese de que todos los cierres estén correctamente cerrados. Al usar las correas de transporte, asegúrese de ajustarlas individualmente para garantizar un transporte seguro y una experiencia de transporte agradable. Si lleva su maleta para instrumentos en la espalda, siempre use las dos correas de la mochila. Se debe esperar que componentes como mosquetones, ganchos o correas deban ser reemplazados con el tiempo. Revíselos regularmente.

No sobrecargue la maleta más allá del peso máximo permitido para el que fue diseñada. Si tiene un instrumento musical con púas, asegúrese de que estén bloqueadas o sujetas en la maleta durante el transporte.

Si la maleta está equipada con ruedas, asegúrese de que puedan moverse libremente y no obstaculicen el transporte de la maleta.

Instrucciones de cuidado para mantener la calidad y funcionalidad del material

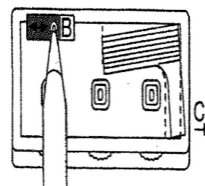
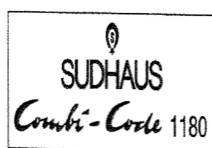
La superficie exterior de la maleta para instrumentos debe limpiarse regularmente con un paño húmedo para eliminar el polvo y la suciedad. No use limpiadores agresivos, ya que pueden dañar el material. Si es necesario, se puede usar un limpiador suave para eliminar manchas difíciles. Asegúrese de que todas las partes de la maleta, incluyendo la cerradura, estén libres de suciedad y objetos extraños para garantizar un funcionamiento adecuado.

Manejo y cuidado del interior de la maleta

El interior de la maleta para instrumentos está diseñado para proteger su instrumento musical y debe ser cuidado en consecuencia. Asegúrese de que el instrumento esté limpio y seco antes de colocarlo en la maleta. El material interior puede ser limpiado con un paño suave y seco si es necesario. Evite guardar objetos húmedos en la maleta, ya que esto puede provocar la formación de moho. Si la maleta está equipada con un higrómetro u otros instrumentos de medición sensibles, es importante revisar regularmente su funcionamiento.

El seguimiento de estas instrucciones de manejo y cuidado ayudará a mantener la calidad y funcionalidad de su maleta para instrumentos musicales GEWA a largo plazo. Que su instrumento esté seguro y protegido en su maleta GEWA, listo para muchos años de música.

Instrucciones para la cerradura numérica



40959-04 02-20.000

Gebrauchsanweisung "Combi-Code" 1180

Dieses SUDHAUS-Schloßsystem bietet Schutz gegen ungewollte Codeverstellungen (Patent angemeldet).

Zur Einstellung Ihrer persönlichen Zahlenkombination bitte folgendes beachten:

1. Die Zahlen müssen auf 0-0-0 stehen.
2. Öffnen Sie das Schloß durch Drücken des Hebels in Richtung C und halten Sie den Hebel in dieser Position fest.
3. In der Öffnung für die Verriegelung der Oberflache sehen Sie nun die bronzefarbene Codierplatte und den Buchstaben B.
4. Schieben Sie die bronzefarbene Codierplatte mit Kugelschreiber Spitze in Richtung B bis der Buchstabe A freiliegt. Jetzt können Sie den Hebel loslassen.
5. Stellen Sie durch Drehen der Räder Ihre gewünschte Zahlenkombination ein.
6. Schieben Sie die bronzefarbene Codierplatte mittels Kugelschreiber Spitze zurück bis der Buchstabe B freiliegt. Die neue, persönliche Kombination ist fixiert, und der Hebel geht automatisch in die Ausgangsposition zurück.
7. Merken Sie sich die Zahlenkombination, und prüfen Sie die Schloßfunktion.

Sie können das Schloß nur schließen, wenn die richtige Zahlenkombination eingestellt ist.

Wenn Sie eine neue Kombination einstellen möchten, wiederholen Sie die Schritte 2-7.

Instructions for use of "Combi-Code" 1180

This SUDHAUS lock system does not allow your code to be changed unintentionally (patents pending).

To set your personal combination follow these steps:

1. The dials must show 0-0-0.
2. Open the lock by pressing the lever in direction C and hold it in this position.
3. In the opening where the hasp enters the lock you will see the bronze coloured code-setting plate and the letter B.
4. Push the bronze coloured code-setting plate with the tip of a ball-point pen towards the letter B until the letter A appears. Now you can release the lever.
5. Set your secret combination by turning the wheels.
6. Return the bronze coloured code-setting plate again using the tip of a ball-point pen until the letter B reappears. The lever now returns automatically to the original position and your new code is set.
7. Make sure you note your code carefully and check that the lock functions correctly.

You can only lock your "COMBI-CODE" if the correct combination is set.

If you want to change to a new combination repeat steps 2-7.

4. Tramitación de garantías y servicios

El artículo se ha fabricado con sumo cuidado y bajo un control constante. Conserve el comprobante de compra. Sus derechos legales, en particular los derechos de garantía, se aplican a los defectos de materiales y de fabricación y no se aplican en caso de uso indebido o manipulación incorrecta. Si tiene alguna queja, diríjase a su distribuidor especializado, a la línea de atención al cliente que figura más abajo o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Nuestro personal de servicio coordinará con usted los siguientes pasos lo antes posible. Siempre le asesoraremos personalmente. El periodo de garantía acordado por separado no se amplía con las reparaciones realizadas en virtud de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Las reparaciones efectuadas una vez expirada la garantía están sujetas a un recargo.

5. Almacenamiento y limpieza:

Guarde siempre el producto en un lugar seco, limpio y a temperatura ambiente cuando no lo utilice. No coloque el producto sobre superficies calientes ni cerca de fuentes de fuego. **IMPORTANTE:** Limpie sólo con un paño seco y sin pelusas. Los productos de limpieza que contengan alcohol o disolventes pueden dañar la impresión o la superficie del dispositivo.



6. Eliminación de envases

Instrucciones de eliminación y protección del medio ambiente: Puede informarse sobre cómo deshacerse del embalaje del producto en su ayuntamiento. Respete la normativa de eliminación aplicable en el país correspondiente. Elimine los envases de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe el etiquetado de los distintos materiales de embalaje y elimínelos por separado si es necesario. Los materiales de embalaje están etiquetados con abreviaturas (a) y números (b) con el siguiente significado: 1-7: Plásticos, 20-22: Papel y cartón, 80-98: Materiales compuestos



GEWA Music GmbH, Oelsnitzer Straße 58, 08626 Adorf/Germany
Contacto: info@gewamusic.com Web: www.gewamusic.com
Compliance: www.gewamusic.com/compliance